18. 5. 2022, 8. hodina, 8. zápis

*Poslat prezentace co nejdříve (max. 2-3 před): připomínky + tlumočení*

**Obraz koronaviru v českých a ruských masmédiích**

**Dariia Andreeva, Darja Vašíčková**

* Jak může kulturní lingvistika přispět k porozumění
* Jak je reprezentován koronavirus

**Teorie**

* Pojetí jazykového obrazu světa
* Každá kultura má určitou interpretaci světa – shody a rozdíly jazykových jevů
* Teorie Lakoffa a Johnsona
* Konstitutivní komunikace – během komunikace mezi institucemi a veřejností se tvoří kultura, resp. kulturní vývoj společnosti

**Neologismy**

* Čeština: koronakrize, koronténa, koronáč
* V ruštině podobná slova
* Mediální texty: variace na různé druhy koronaviru
	+ Názvy podle země: čínský virus, britská varianta, …
	+ WHO: vědecké názvy (indická mutace -> delta mutace)

**Přívlastky**

* Drakonická opatření

**Metafory**

* Zobrazení jako živel (*pandemický otřes*)
* V ruštině: tzv. *rouškové války*

**Personifikace**

* Osoba s vlastní vůlí (čeština: *kovid ještě neřekl poslední slovo*, ruský článek: *koronavirus prošel Sibiří)*

**Jazyková hra**

* Naděje jménem vakcína
	+ Čeština: ustálené slovní spojení
	+ Ruský článek: koronavirus nám vyrostl = neočekávané zvýšení nakažených koronavirem, „na vyrost“ – rusky větší oblečení, než je momentálně potřeba, dítě doroste

**Řečové strategie**

* Sebe-prezentace
	+ Zobrazit sebe v lepším světle
	+ Putinovo vyjádření: koronavirus v roli nepřítele, Putin a ruský národ ho má porazit
* Diskreditace
	+ Ukázat ve špatném světle
	+ *Neúprosné zrcadlo (nastavované politikům)*

**Jazykový obraz světa**

* = ústřední pojem lingvistiky, která je orientovaná kognitivně, kulturně, antropologicky
* = kognitivní etnolingvistika

**Antropologická lingvistika**

* V centru stojí člověk, věda o člověku
* Jazyk k člověku bytostně patří
* Lidská bytost má mnoho aspektů, stránek – (tělesná, emoční, kognitivní, duchovní, sociální dimenze, …) – korespondence v jazyce -> z jeho perspektivy je můžeme zkoumat
* Lingvistika = pojata jako humanitní disciplína, součástí filologie (spojení jazyka, literatury a folkloru dané společnosti)
* Reflexe projevu sdíleného obrazu světa (umění slovesné, folklor a popkultura)
* Proti formálním pohledům na jazyk
* Kultura = sdílená mysl

**Různé akcentace určitých rysů, které jsou spojeny**

* **Kognitivní lingvistika**
* Kulturní lingvistika
* Etnolingvistika
* Antropologická lingvistika

Lingvistická antropologie

* Zohledňuje jazyk v antropologických studiích
* Např. zkoumá odlišnost lidského a zvířecího jazyka

**Jazyk a kultura**

* *Literatura viz prezentace*

**Farzad Sharidian: Pojem kulturní konceptualizace**

* Spojení kognitivní a kulturní lingvistiky
* Zohlednění myšlenkových procesů: cognitive linguistics -> cultural linguistics
* Specifický přístup: Cognitive Linguistics -> Cultural Linguistics
* Různé země
* Různé korespondence v jazyce
* Pojetí rodiny – jak široce ji jazykové společenství chápe, co s ní spojuje
* Svatba – členové (nevěsta, ženich, svědkové, …), rituály , symbolika – jazyk je databankou kulturních konceptualizací

**Antropologická lingvistika**

* Dimenze jazyka
	+ Axiologicko-etická dimenze (hodnoty)
	+ Konzervativní (uchovávající, jazyk je databanka, uchovává něco z historie společenství)
* Jiný přístup k jazyku, ne jako struktura rovin
* Jazyk je něco více než nástroj
	+ Jazyk patří bytostně k člověku
	+ Jazyk neodložíme jako nástroj, je s námi pořád, je naší součástí

**Historie**

1. **Německá preromentická a romantická filozofie** – Sprachliches Weltbild (jazykový obraz světa, Bild = už namalovaný obraz)
* Johann Gottfried Herder
	+ Významný pro české národní obrození
	+ Duše národa je v jeho jazyce, folkloru, slovesném umění
* Wilhelm von Humboldt
	+ + Neohumboldtismus
	+ Jorgen Trabant – nově interpretuje Humboldta
		- Německý lingvista, píše anglicky
		- Jazyk jako formativní orgán myšlení
		- Pojem konceptualizace
		- Moderní pohled
1. **Americká etnolingvistika, teorie jazykového relativismu** – view of the world (= pohled na svět, ne picture = statický pohled, co je v obrazu fixováno, view – z jakého směru se díváme)
* Edward Sapir + Benjamin Lee Whorf
	+ Hypotéza jazykového relativismu
	+ Relace – vztah
	+ Nic neplatí absolutně
	+ My jsme ve svém pohledu na svět omezeni svým mateřským jazykem
	+ Pohled je předurčený

**Jazykový obraz světa – některé definice (*viz prezentace)***

* Každá definice je trochu jiná
1. Interpretace skutečnosti v jazyce, co soudíme o světě – ustálené v jazyce a gramatických formách, frazeologie, nebo implikováno v textech – schované (pes, ale nekouše; učitelka, ale normální)
2. Flektivní a derivační zákony jazyka, časování a skloňování, jak jazyk chápe čas, frazeologie, synonymické skupiny, konotace, stereotypy
3. Axiologická dimenze – hodnoty, které společnost uznává

**Rysy jazykového obrazu světa**

* Heterogennost – obraz není jednolitý, mnoho stylů, mnoho komunikačních oblastí, různé styly a dialekty
* Dynamičnost – v základě je jazyk stabilní, ale reaguje a přehodnocuje – stereotypy lidí a povolání, vývoj, politická pojmenování
* Výběrovost – ne vše ve skutečnosti je zachyceno v jazyce, např. pet = anglické označení pro domácího mazlíčka, žádné slovo není v češtině neutrální a neodpovídá anglickému slovu pet
* Axiologičnost, praktičnost, pragmatičnost – jaký máme vztah (pozitivní nebo negativní), je v jazyce poznat; oproti odbornému pohledu na jazyk, zvířata jsou pro nás užitné hodnoty, stereotypy krávy – dává mléko, co říkáme dětem o zvířatech: jak dělají, jak jsou pro člověka užitečná; běžná komunikace
* Integrálnost a kontextuálnost – mnoho perspektiv, rovin, poloh, kontextů – musíme rozlišit
* Transcendentnost – jazyk má tendence překračovat své meze, můžu vyslovit jen něco, ale: jsou strategie jazykového vyjadřování, kterými lze meze překročit (metafory, fikční světy, …), posunutí vyslovitelnosti; Jen v přirozeném jazyce můžu mluvit o jazyce samém (metajazyk) – systém překračuje své hranice – můžu o něm mluvit „v něm“

**Antropocentrismus**

* Úloha tělesnosti
* Wierzbicka – bodycentrismus
* Opozice: vlastní x cizí
	+ Nemůžeme nehodnotit

**Stereotyp a stereotypizace**

* Normalita a odchylky od ní
* Obrazy a co mají společného
* Jak nahlížíme na společnost

**Antropolingva**

* Společnost
* Antropolingva.eu
* Konference, prezentace, …